

1. Introdukshon

Representante di Reino ta informá

Esaki ta e di dos informe di progreso di Representante di Reino pa e entidatnan públiko di Boneiru, St.-Eustatius i Saba.

Manera minister di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino a palabrá ku Tweede Kamer, kada seis luna lo mi presentá un informe di e aktividatnan di Gobièrnu di Reino na Hulanda Karibense pa Boneiru, St.-Eustatius i Saba.

Despues di e komienso

E informe akí ta kontené un promé evaluashon di ehekushon di e maneho di gobièrnu di Reino na Hulanda Karibense.

Den e promé mitar di 2011, e struktura nobo tabatin apénas un par di luna na vigor.

Pa di promé bes e habitantenan di Boneiru, St.-Eustatius i Saba a kuminsá sinti e efektonan ku e tres islanan akí su komienso nobo lo bai tin riba nan bida diario. E enk di e leinan i dokumentonan di maneho di e ministerionan hulandes na Hulanda Karibense no a kaba di seka mes ainda. P’esei mes e maneho ku gobièrnu di Reino tabatin intenshon di hiba na Boneiru, St.-Eustatius i Saba tabata e tema sentral di mi promé informe pa 2011.

Awor e promé resultadonan di ehekushon di e maneho ei ta birando mas i mas bisto. P’esei mes e informe akí ta konsentrá riba e efektonan ei. Kon ku bai bin, un evaluashon na tempu di e ehekushon di maneho por habri kaminda pa hasi sierto adaptashonnan kaminda tin mester.

Representante di Reino

Representante di Reino ta un órgano di gobièrnu di Reino i ta fungi komo kontakto gubernamental entre Reino i e entidatnan públiko. Su base legal ta e *Lei di Entidatnan Públiko Boneiru, St.-Eustatius i Saba (Wet openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba, òf WolBES)*. Representante di Reino su tarea prinsipal ta di promové kooperashon entre e diferente ministerionan i e gobièrnu- i outoridatnan lokal na Boneiru, St.-Eustatius i Saba. Tambe e tin ku sòru pa un bon koordinashon entre e ministerionan. Finalmente, e ta sirbi komo *wowo i orea* di e ministernan di Den Haag na Hulanda Karibense.

Representante di Reino tin tambe diferente tarea riba tereno di alto supervishon.

E tin e enkargo di evaluá desishonnan di e entidatnan públiko pa wak si nan ta na armonia ku prinsipio di bon gobernashon, por ehèmpel den loke ta trata nombramentu, suspenshon i retiro di empleado públiko di gobièrnu insular.

Representante di Reino por proponé na e minister enkargá pa anulá un desishon di un entidat públiko, i e minister na su turno lo determiná si e desishon ta bini na remarke pa Lareina anul’é. Ademas, Representante di Reino mester aprobá sierto ordenansanan insular tambe promé ku nan por drenta na vigor. I Lei ta preskribí ku Representante di Reino tin ku hasi “tur otro kos ku lo promové bon gobernashon di e entidatnan públiko”.

Meta di e informe

Den e informe akí, na promé lugá lo mi para ketu na e manera ku e habitantenan di e tres islanan akí ta sinti ku nan státus nobo (**2. General**). Siguiientemente lo mi trata koordinashon di ehekushon di e maneho di e diferente ministerionan na Hulanda Karibense i e kontakto ku e kolegionan ehekutivo riba e tres islanan (**3. Koordinashon di maneho di Reino i kontakto ku outoridatnan lokal**) i e estado di atministrashon públiko (**4. Bon gobernashon**). Finalmente lo mi duna atenshon na e adelanto ku gobièrnu di Reino ta logrando riba kada área di maneho (**5. Adelanto riba kada tereno di maneho**).

2. General

Introdukshon

Poko poko, pueblo di e tres islanan ta komprondiendo kiko ta nifiká forma parti di e sistema estatal hulandes. Presensia di gobièrnu di Reino hulandes ta bisto, ku su empleadonan públiko, regla- i leinan. E presensia hulandes ta asta mas riparabel debí ku den e último añanan no tabatin un presensia físiko di gobièrnu sentral di Antia riba e islanan. Tabatin espektativa hopi haltu relashoná ku e kambio estatal, i na e altura akí nos por bisa ku tur konfiansa ku nan tabata asta muchu haltu. En parte por bisa ku esei ta debí ku e islanan tabatin un impreshon muchu optimista di e parti europeo di nos pais ku su sistema di siguridat sosial asina elaborá. Pero a bin aserka tambe ku implementashon di e diferente kambionan no a kana na un manera sinkronisá ni koordiná. Di un banda, Servisio di Impuesto a pone man na obra ku gran rapides i diligensia, i kasi di un dia pa otro a lanta un instituto hudisial temporal for di suela na Boneiru. Pero di otro banda, por ehèmpel, ta te den 2011 e sistema nobo di kuido a kuminsá kana tiki tiki. Esaki a reafirmá e impreshon ku tabata reina bou di e habitantenan, esta, ku Hulanda tabata mas interesá den aplikashon di lei i supervishon ku pa mehorá pueblo su situashon di bida.

Tur ku a sigui e proseso di transishon djaserka te awor sa kon duru i ku ki bon intenshon esnan enbolbí a traha. Nos ta papia aki di gobièrnu di reino—tantu e departamentonan komo Rijksdienst CN— e entidatnan públiko, e siudadanonan, dunadónan di kuido i empresarionan ku mester a asimilá kambio grandi den poko tempu. Entre tantu ya ta bisto ku te asina leu e transishon históriko akí no a tuma lugá ‘a la perfekshon’. I no por otro tampoko, pasobra ta un proseso basta kompleho esaki ta. Si nos rekonosé e echo akí, outomátikamente e realisashon ei ta krea mas boluntat pa adaptá i hasi kambio. Méno mal, e estudionan di poder di kompra i e kuadro di referensia ta indiká ku esei ta sosodiendo tambe. Importante ta pa, den e periodo ku tin nos dilanti, dediká atenshon tambe na manehá e espektativanan ku ta reina tokante ki kambio por spera, inkluso kuantu espasio e lei WolBES ta duna Representante di Reino pa aktua.

Nos, esta, Rijksdienst Caribisch Nederland i e gabinete di Representante di Reino, ta traha bou di e lema *Ban traha huntu pa futuro di Hulanda Karibense*. Huntu ku e tres islanan i ku sosten di Hulanda europeo, nos mester por.

Persepsion di hulandesnan karibense

Riba mi enkargo a tene un enkuesta na 2011 pa sa ki opinion e siudadanonan di Hulanda Karibense tin di e kambionan ku ta tumando lugá komo resultado di e

kambionan estatal históriko den Reino.¹ E añanan ku a pasa, e proseso di kambio estatal tabata mas un asunto di e gobernantenan. Pero kiko e bonerianonan, sabanonan i e hendenan di Statia mes ta pensa di e struktura nobo?

E konklushon prinsipal di e rapòrt ku a sali na òktober di 2011 ta ku e habitantenan di Hulanda Karibense tin un aktitut positivo tokante nan futuro nobo komo parti di Hulanda. Ademas, for di awor kaba, un aña despues di 10.10.10, e siudadanonan ta sinti ku tabatin adelanto significativo riba vários tereno importante, manera enseñansa i e servisionan ku gobièrnu ta ofresé na e siudadanonan. Tokante un par di otro servisio di gobièrnu sí tin malkontentu, por ehèmpel: kuido, polis i IND. E opinionnan tokante e situashon aktual ta varia. Di esnan entrevistá, 38 porshento ta positivo i 39 porshento negativo. E diferencia di e resultadonan di un isla pa otro ta significativo. Na Saba, 25 porshento ta positivo, na St.-Eustatius 31 porshento i na Boneiru 43. Un di e motibunan ku por mensioná pa e malkontentu ku ta reina tokante e situashon aktual ta e kaida den forsa di kompra: 81 porshento di esnan ku a kontestá e enkuesta ta bisa ku despues di 10.10.10 nan forsa di kompra a bai atras.

Den mi informe anterior mi a konstatá ku e konfiansa di e habitantenan di Hulanda Karibense den un futuro nobo ta frágil i delikado. E sifranan akí ta ilustrá esei klaramente. Ta reina hopi malkontentu tokante e situashon aktual. Na mes momento tin konfiansa tambe ku pronto lo kuminsá mira adelanto. Kasi 60 porshento di e habitantenan di e islanan ta positivo tokante e manera ku nan entrada propio ta desaroyando i ta antisipá ku akí un pa dos aña di tempu nan forsa di kompra lo a rekuperá. Den poko palabra, nan ta spera ku huntu e outoridatnan di Reino i e entidatnan públiko lo ta kapas pa solushoná e problemanan aktual. Personalmente mi ta pensa ku e problemanan eksistente en bèrdat ta eksigí solushon. Por logra esei ku yudansa di Den Haag, pero tambe dunando e entidatnan públiko mas espasio finansiero pa nan mes por yuda solushoná e problemanan.

Informashon i komunikashon

Un aspekto importante den e proseso di kambio akí ta komunikashon. E siudadano ta risibí informashon tokante Rijksdienst CN i e diferente servisionan di e ministerionan prinsipalmente via medionan di komunikashon públiko. Korant ta e medio di mas popular, sigui pa radio i televishon. Serka e suidadano promedio, informashon via foyeto, wèpsait i kontakto personal ta ménos popular.

A puntra e habitantenan si nan ta sinti ku nan ta risibí suficiente informashon òf nò tokante kuido, impuesto, enseñansa i inmigrashon. E enkuesta di opinion a duna e siguiente quadro:

Servisio di RCN	Insuficiente	Suficiente
Kuido médiko	26%	54%
Enseñansa	13%	57%
Impuesto	27%	49%
Inmigrashon – IND	27%	42%

¹ Por haña henter e enkuesta riba wèpsait di Rijksdienst Caribisch Nederland: <http://www.rijksdienstcn.com/nieuws/151/belevingsonderzoek-caribisch-nederland-meerderheid-positief-over-de-toekomst.html>

En bista di e komplehidat di e kambionan i e echo ku e poblashon no a kustumbrá ku kambio estatal grandi asina, mi ta haña ku e kuadro akí ta pinta un resultado positivo di e tantísimo aktividatnan riba tereno di komunikashon ku ta tuma lugá riba e islanan.

Aktualmente, Radio Nederland Wereldomroep (RNW) ta hunga un papel importante na Hulanda Karibense riba tereno di informá e habitantenan tokante kiko ta sosodiendo na Hulanda europeo i viseversa. RNW ta informando su partnernan di medionan di komunikashon (generalmente emisora, korant i wèpsait lokal) ku tin intenshon di stòp e aktividatnan di RNW den e parti karibense di Reino debí ku su tarea fihá den lei a kambia.

Mi ta preokupá pa e efekto ku esaki por tin, entre otro en bista di loke mi a komentá kaba tokante maneho di espektativa. Un di e kosnan ku ta lanta e preokupashon akí serka mi ta indikashonnan di parti di e medionan di komunikashon lokal. Nan ta bisa ku nan ta dependé hopi di RNW pa haña informashon for di e parti europeo di Hulanda. Informashon bon i ophetivo den tur dos direkshon ta esensial. Te asina leu no por a ripará nada di e intenshonnan menshoná den e karta di 17 di yüni 2011 na medionan di komunikashon.

Opstákulonnan mas importante

E siguiente opstákulonnan ku a bini padilanti den e enkuesta di opinion, i ku mi mes tambe a opservá, ta esnan ku ta hala mas atenshon. Ta trata aki di opservashonnan kítiko ku ta pidi pa sierto ahustenan sosodé.

- Pèrdida di forsa di kompra

E poblashon su entrada neto disponibel a bai hopi atras for di e fecha di transishon. Den 2011, e siudadanonan di Hulanda Karibense a haña nan konfrontá ku subida drástiko di preis i un sistema fiskal nobo. E dos faktornan ku ta ser menshoná komo kousa pa e subida di preis di un gran kantidat di produkto i servisio ta introdukshon di dòler merikano (aunke promé e preis di florin antiano tabata mará na preis di dòler kaba) i introdukshon di e Impuesto General Riba Konsumo (Algemene Bestedingsbelasting). Sifranan di Centraal Bureau voor de Statistiek ta mustra ku na 2011 inflashon tabata supstansial na Hulanda Karibense: 5,4 porshento na Boneiru, 9,9 porshento na St.-Eustatius i 6,4 porshento na Saba. E diferensia di e inflashon di e dos islanan di Islariba ta remarkabel ya ku mayoria di e sirkunstansianan ku ta afektá nan dos ta meskos.

E departamentonan mas konserní (Asuntunan Sosial i Bienestar; Finansa; Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino; i Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i Inovashon) a laga hasi un estudio pa determiná kiko ta e kousanan di e desaroyo di preis akí. Ta importante pa asina e resultatnan dreña, tuma medida rápidamente huntu ku e entidatnan públiko pa tene preisnan bou di kòntrol i restorá i mantené e habitantenan su poder di kompra. Si tarda pa tuma e medidanan akí i inflashon keda haltu, prinsipalmente e grupo ekonómikamente mas vulnerabel ta bai kai den pobresa. E pueblo ta apresí e kambionan fiskal ku a dreña na vigor dia 1 di òktober 2011 i dia 1 di yanüari 2012, i tambe e manera rápido ku Sekretario di Estado a aktua. Sinembargo, e sekshon di e poblashon ku entrada mas abou, manera penshonado, kobradó di ònderstant i hende ku ta gana salario mínimo, lo no sinti mashá efekto di

e medidanan akí pasobra den mayoria di kaso nan no tin ku paga impuesto riba entrada. Un kálkulo brutu ta indiká ku ta trata akí di mitar di e poblashon.

- Konflikto di norma

Di un banda, e maneho di Hulanda tin e meta di protehá e karakter propio di Hulanda Karibense, enfatisando e echo ku ta isla nan ta i tambe na nan ubikashon den e área di Suramérica, pero di otro banda, riba mas tereno ta aplikando norma di Hulanda europeo sin mas. I debí na esei, ku mas i mas frekuensia bo ta haña bo ku konflikto di norma: e normanan di ántes, tempu di Antia Hulandes i esnan di Hulanda europeo.

Un ehèmpel di esaki tin di haber ku salario di empleado públiko. E salarionan akí ta hopi mas abou ku na Hulanda. Un trahadó di gobièrnu ta gana bruto mas o ménos mitar di loke su kolega na e parti europeo di Hulanda ta gana. E diferencia akí ta debí ku a mantené e struktura salarial Antiano despues di 10.10.10. Pero banda di e norma antiano akí, for di 10.10.10 gobièrnu di Reino ta aplikando un regla hulandes estriktamente pa loke ta trata funshon èkstra. Ta hasi esei ku tur bon intenshon, pero e efekto ta ku un trahadó di brantwer tin ku laga su djòp èkstra den konstrukshon para, i e entrada ku e ta keda kuné ta abou. Na Antia tabata permití pa kombiná dos trabou pagá (den kaso ku nan ta paga poko), rasonando ku ta imposibel pa un hende asina biba di un salario so. Awor ku ta apliká dos norma kontradiktorio, unu antiano (salario abou) i unu hulandes (no funshon èkstra inatmisibel), inintenshonalmente gobièrnu di Reino a krea un grupo di *'working poor'* bou di su propio trahadónan.

Si gobièrnu di Reino apliká norma tantu europeo komo antiano siendo ku nan ta den konflikto ku otro, esei por hiba na un proseder inkonsistente di su parti. Awor e siudadanonan ta sinti ku ta midí ku dos midí, anto na gobièrnu su kumbiniensia. Ta importante pa gobièrnu di Reino apliká norma na un manera konsistente. Pa logra esei, probablemente lo no por keda sin tuma desishon na nivel polítiko: lo tin ku skohe sea pa e normanan antiano di ántes òf pa esnan nobo di Hulanda.

Riba tereno di kontratashon tin un problema similar. Ya ku Rijksdienst Caribisch Nederland ta parti di gobièrnu di reino di Hulanda europeo, a disidí ku mester apliká e reglanan di kontratashon europeo na e produkto- i servisionan ku RCN kumpra. En prinsipio esei ke men ku mester anunsia tur kontratashon riba merkado europeo basta nan ta bini na remarke pa esei, apesar ku e islanan ta leu for di Europa. E chèns ta grandi ku empresanan lokal ku falta eksperensia i konosementu riba tereno di kontratashon na sistema europeo tin ménos chèns di haña pedido di gobièrnu di Reino kompará ku empresanan di Hulanda europeo. E situashon akí ta indeseabel pa desaroyo ekonómiko di e islanan. Mi tin gana pa kontratashon por tuma lugá na un manera ku ta kuadra pa e region akí.

- Hopi regla nobo, anto un tras di otro

E intenshon original tabata pa despues di e transishon no laga e reglanan nobo bira un preshon na Hulanda Karibense, pero den práktika no por ripará mashá di esei. Segun palabrashon lo a apliká *'un akitut reservá riba tereno legislativo'*. Aunke e intenshon tabata pa no laga muchu lei nobo drenta na vigor ku eksepshon di e adaptashonnan di e sistema fiskal i sosial i e kambionan riba tereno di enseñansa i kuido, den práktika ta nèt lo kontrario ta tumando lugá. Nèt promé ku aña a bòltu, Eerste Kamer a aprobá un pakete amplio di regla nobo di medio ambiente pa Hulanda Karibense. Riba tereno di merkado finansiero tin un peso adishonal

signifikativo na kaminda pa loke ta e reglanan ku ta konta pa banko i otro instituto finansiero.

Ta bon intenshon tin tras di tur e reglanan akí. Pero semper mester tene na mente ku ta apénas 21.000 hende ta biba riba tur e tres islanan di Hulanda Karibense huntu. E institushonnan riba e tres islanan akí – empresa, gobièrnu, skol, hospital – simplemente no ta den posishon pa asimilá asina tantu regla nobo den asina poko tempu.

- **Koordinashon i kontakto**

Mi ta konstatá un nesesidat urgente di koordinashon interdepartamental tokante maneho nobo i tokante kon lihé i na ki momento ta implementá kuadro hurídiko ku gobièrnu a aprobá kaba, i tambe pa tene kuenta ku maneho lokal (nobo). No a paga tinu ora di formulá maneho—i ainda no ta hasié òf por lo ménos no mashá—ki medidanan por introdusí pareu i ki efekto esei lo por tin riba e islanan. Un ehèmpel: Den transkurso di e último añanan, Boneiru a pasa den un proseso di saneamentu riguroso riba tereno di finansa bou di supervishon di College Financieel Toezicht (Cft) i den e kuadro ei e mester a subi su entrada propio supstansialmente. Pa logra esei, a subi tarifa di erfpacht konsiderablemente. Pareu ku esei, e sistema fiskal nobo a introdusí un impuesto nobo di propiedat inmueble pa doño di edificio di negoshi i kas ku no ta pa nan mes biba aden. Riba dje, djis akí por spera gastu pa impuesto di kloaka ('rioolheffing') tambe. Anto ainda no tin klaridat tokante ken tin ku bai paga e gastunan pa konektá riba e ret di kloaka, ku segun a kalkulá por bai sali un par di mil dòler òf mas pa kada konekshon.

Si usa propiedat inmueble komo base pa diferente imposishon i belasting anto esei tuma lugá sin koordinashon, e peso finansiero di e medidanan (algun ku ta nobo, otro ku a oumentá) por akumulá i esei por tin konsekuensia desastroso pa e propietarionan. No por ekskluí ku, apesar di medida kompensatorio, algun di nan lo haña nan obligá di bende nan propiedat.

Pues, na mi opinion ta sumamente nesesario pa introdusí un evaluashon di faktibilidat pa leinan nobo ku ke introdusí pa Hulanda Karibense (mira tambe: *Informe di progreso 2011*, p. 2). Den kapítulo 3: **Koordinashon di maneho di Reino i kontakto ku outoridatnan lokal** lo mi elaborá ampliamente riba e punto akí.

- **E Pago di Destinashon Liber**

Di akuerdo ku e mesun modelo ku ta konta pa munisipionan na e parti europeo di Hulanda, tur aña e entidatnan públiko ta risibí un pago di parti di Reino ku nan por usa manera nan mes disidí.

Pa 2011 i 2012, a kalkulá e montante di e presupuesto i e pago di destinashon liber otorgá di e siguiente manera:

	Boneiru	Statia	Saba
<u>Presupuesto 2011:</u>			
\$ x 1.000	51.384	11.901	8.726
<u>Pago di dest. liber 2011:</u>			
\$ x 1.000	19.739	7.805	6.721
<u>Presupuesto 2012:</u>			
\$ x 1.000	52.085	11.923	7.982
<u>Pago di dest. liber 2012:</u>			

\$ x 1.000

20.430

8.079

6.956

Fuente: CFT: 'Kaderbrief' presupuesto BES 2012/2013

E presupuesto total di e islanan ta konsistí di tres komponente prinsipal: e pago di destinashon liber, nan entrada propio (entrada di impuesto, etc.) i entrada insidental (p.e. pago relashoná ku proyekto di SEI/USONA). Debí ku den e próksimo añanan, fondo di SEI i di otro fuentenan ta bai disparsé, ta antisipá ku e presupuesto ta bai krem.

Den e presupuestonan (kasi) no tin espasio pa eliminá atraso di mantenshon. E islanan akí no ta disponé di reserva (stratéjiko) manera ta e kaso na e parti europeo di Hulanda, i e forsa finansiero di e poblashon ta hopi limitá. E situashon akí ta pone ku e islanan ta vulnerabel pa kontratempu finansiero i ta ofresé poko perspektiva di desaroyo.

E entidatnan públiko ta duna di konosé ku e montante di e pago di destinashon liber no ta alkansá pa kubri e gastunan mínimo ku e gobièrnunan lokal tin pa garantisá ku nan por ofresé nan siudadanonan fasilidatnan di un nivel adekuá. E islanan ta bisa ku no tin fondo pa mantené espasionan públiko na un manera regular ni pa kumpli ku mantenshon atrasá di por ehèmpel kaminda, edificios di gobièrnu i servisio di utilidat, siendo ku esaki ta algu urgente. Ken ku bishitá Boneiru i òf St.-Eustatius por a mira situashon ku su mes wowo.

Ministerio di Asuntunan Interno ta hasiendo un estudio di referensia tokante e montante di e pago di destinashon liber. Lo kompletá e estudio akí den e promé kuartal di 2012. Ta importante pa tuma medida asina ku e estudio akí ta kla, pasobra e siudadanonan no por komprondé e diferensia ku tin den e nivel di e fasilidatnan ku e gobièrnunan lokal i esnan ku gobièrnu di Reino ta ofresé. Dos ehèmpel: Awor e skolnan sekundario ta konta ku material di skol *state-of-the-art* (finansiá pa ministerio di Enseñansa Kultura i Siensia), pero e kamindanan na Boneiru i St.-Eustatius ta yen di buraku profundo i gran parti di e ret di kaminda no ta asfaltá (infrastruktura ta tarea di e entidatnan públiko). I por bisa ku e servisionan di Reino ta konta ku edifisionan moderno i adekuá pa normanan karibense, na mes momento ku empleadonan di e entidat públiko tin ku traha den edifisionan antikuá i den hopi kaso deficiente.

E desekilibrio akí ta lantando kada bes mas pregunta. E falta di fondo ku e entidatnan públiko ta konfrontando ta hiba na un nivel di deskuido di fasilidatnan públiko ku no tin manera pa hustifiká. Mester koregí e diferensianan akí lihé. I no ta kuestion djis di adaptá e pago di destinashon liber. E gobièrnunan lokal di e islanan tin ku kuminsá hisa efisiensia di gastu di gobièrnu i fortifiká e maneho finansiero pa por tin mas fondo disponibel pa e invershonnan ku ta asina urgente. Durante e "siman BES" na mart di 2012 (mira den e kapítulo akí bou di Gobièrnu di Reino i gobièrnu lokal) lo papia riba e relashon entre e tareanan i e montante di fondo disponibel. Na mi opinion, esei ta un bon momento pa yega na palabrashon ku otro tokante kon ta bai eliminá e atraso di mantenshon.

- Hulanda Karibense i e region

E ubikashon geográfiko di Hulanda Karibense no ta komparabel ku esun di e parti europeo di nos pais. Ku eksepsion di transporte di merkansia, e tres islanan ta aksesibel kasi eksklusivamente via avion so. Gran parti di nan komèrsio ta sosodé via

e islanan bisiña, Kòrsou (den kaso di Boneiru) i St.-Maarten (den kaso di St.-Eustatius i Saba).

Promé ku e transishon a tuma lugá, tabatin tránsito liber di persona, merkansia i servisio entre e islanan, ya ku tabata trata aki di tránsito denter di pais Antia Hulandes. No tabata apliká impuesto ni restriksion. Despues di e transishon, Boneiru, St.-Eustatius i Saba a bin haña nan rondoná pa e fronteranan di e dos paisnan nobo, Kòrsou i St.-Maarten.

E situashon akí tin konsekuensia importante pa komèrsio interinsular i merkado laboral. Un hende ku kumpra un artíkulo na Kòrsou ta paga e preis di e produkto i su omzetbelasting. Ademas, e bendedó na Kòrsou a paga impuesto di importashon riba e produkto kaba. Si despues e produkto akí dreña un isla di Hulanda Karibense, mester bolbe paga 8 porshento di impuesto na Boneiru òf 6 porshento na Saba òf St.-Eustatius, inkluo riba e gastu di transporte. Den e akuerdo di liñanan general entre Kòrsou i Hulanda tokante reglanan bilateral nobo pa evitá imposishon dòbel di impuesto entre e dos paisnan a palabrá kon lo por resolvé e problemanan di transporte di merkansia entre Kòrsou i Boneiru entrante 1-1-2013. Pa mas tardá dia 1 di mei 2012, Kòrsou i Hulanda lo mester fiha den un kombenio ki e efekto nan ta deseá pa e dispensashonnan tin i kon e servisionan di impuesto konserní lo mester apliká i kontrolá nan. Transporte di persona tambe a dal den barera nobo: si un hende na Boneiru ke bai Kòrsou riba un barku di bela, promé e tin ku akudí na duana di Hulanda Karibense pa 'uitklaring' i ora e yega Kòrsou tambe e tin ku 'klaar in'. Ora di bai bèk, e tin ku bolbe pasa den e mesun proseso, pero awor den sentido kontrario. Promé ku e transishon, duana di Antia Hulandes tabata duna un barku di bela asina paso liber.

E echo ku Antia Hulandes a desintegrá i bira diferente pais a trese kuné un desaroyo nèt kontrali na loke a sosodé na Hulanda den Europa oksidental. Na lugá di e zona di komèrsio liber ku tabata eksistí anteriormente, awor tin barera nobo den tráfiiko komersial, i no entre e diferente paisnan so sino asta entre e diferente islanan di Hulanda Karibense mes tambe. E bareranan nobo akí ta stroba desaroyo ekonómiko di e islanan. Klaru ku esei no tabata e intenshon, i ta bon pa koregí e situashon ku a presentá.

Segun e reglanan di Antia, un hulandes europeo por a keda riba e islanan 180 dia pa aña, aunke no tabata apliká e regla ei. Ora a introdusí e leinan BES a adoptá e regla akí ma awor sí ta aplik'é. Si un hende ke keda mas ku 180 dia, e tin ku estable'sé ofisialmente i inskribí komo residente. Esaki ta hiba na un situashon pekuñar: un hulandes europeo no por keda mas di 180 dia riba e islanan di Hulanda Karibense, ma e regla akí no ta konta den sentido kontrario sí. Promé ku 10-10-10 tabata fásil pa un habitante di St.-Maarten bai traha na St.-Eustatius den siman i pasa fin di siman na kas. Awor, despues di 10-10-10, esei ta 'grensoverschrijdende arbeid' (labor mas ayá di frontera), ku tur su formalidat- i opstákulonnan korespondiente. E situashon sosial i ekonómiko real ku a forma den pasado no ta kuadra mas ku e situashon nobo kreá polítikamente, ku su fronteranan nashonal nobo. Esaki ta opstakulisá desaroyo ekonómiko i funshonamentu di merkado laboral. Por ehèmpel, un spesialisista ku ta biba na un di e otro paisnan di Reino den region no tin mag di ehersé su profeshon na Boneiru mas di 180 dia largu.

Ta bon pa pronto yega na palabrashon ku e islanan bisiña, Kòrsou, St.-Maarten i Aruba, pa garantisá tránsito liber di merkansia pa Hulanda Karibense. E imposishon fiskal tripel (OB, impuesto di importashon i ABB) ta pone un preshon inmenso riba e forsa di kompra di e habitantenan. Entre tantu tin palabrashon hasí ku Kòrsou i

esakinan lo hiba na un kombenio ku probablemente lo ta kla pa firma dia 1 di mei 2012. Ta bon pa yega na palabrashon similar ku gobièrnu di St.-Maarten tambe. Pa por tin ménos opstákulo, lo ta bon pa adaptá e reglanan riba tereno di migrashon pa trabou.

- Gobièrnu lokal

Na mart di 2011 tabatin elekshon di miembro di Konseho Insular riba tur tres isla. Na mes momento a introdusí dualismo tambe. Komo resultado di e Lei di Elekshon (Kieswet) nobo, e elekshonnan na St.-Eustatius i Boneiru a redoblá e kantidat di partido den Konseho Insular. Riba tur dos isla, e kantidat di partido a oumentá di dos bira kuater, siendo ku e konsehonan insular tin sinku i nuebe asiento respektivamente. E frakshonamentu akí a kompliká formashon di gobièrnu. Denter di un aña despues di elekshon, tur dos isla a pasa den un krísis gubernamental ku a hiba na un Kolegio Ehekutivo ku un komposishon totalmente diferente.

Meskos ku tabata e kaso e tempu aya ora a introdusí dualismo na e parti europeo di Hulanda, ta tuma tempu pa e islanan kustumbrá kuné. E echo ku e komunidadnan ta chikitu, i ku ademas tin ku kibra ku sierto tradishonnan i mishi ku posishon di e diputadonan, ta pone ku (te asina leu) e sistema nobo no ta konta ku muchu entusiasmo. E konsehonan insular ta buskando manera pa drenta den nan ròl nobo den e proseso demokrátiko, i nan éksito ta varia. Pa yuda e gobernantenan lokal familiarisá nan mes ku e manera ku dualismo ta funshoná, ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino a pone fondo disponibel pa duna training i guia. Pa gran parti, ehekushon di esaki ta den man di Vereniging van Nederlandse Gemeenten (Asosiashon di Munisipio Hulandes). Ademas, e ministerio a otorgá un supsidio di dos aña (60.000 euro pa aña pa kada isla) pa garantisá e gezaghèbernan sosten hurídiko personal. Huntu ku Nederlands Genootschap voor Burgemeesters (Sosiedat Hulandes pa Burgemeester), e aña ku ta bini lo desaroyá un programa pa prepará e gezaghèbernan i asina yuda nan krese den e papel ku nan tin ku desempeñá den un kultura estatal dualista.

Den kapítulo 4: **Bon Gobernashon** lo mi elaborá mas riba funshonamentu di e gobièrnanan lokal.

- Gobièrnu di Reino i gobièrnu lokal

Den kuadro di konsulta ta biaha hopi bai bin entre e parti europeo i esun karibense di Hulanda. E islanan karibense a duna di konosé ku nan ta sinti nesidad di un konsulta periódiko strukturá. Den e konteksto ei a menshoná e asina yamá “simannan BES” ku tabata tene den e periodo di 2006 te ku 2008 komo parti di e preparativonan pa e transishon. Interdepartamentalmente a palabrá ku entrante 2012 lo bolbe kuminsá organisá e “simannan BES”. Dos biaha pa aña lo invitá representantenan di e islanan pa reuní na Hulanda ku representantenan di e departamentonan i otro instansianan gubernamental. Den e simannan ei lo tene konsulta tambe ku minister di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino (AIRR) tokante e relashonnan finansiero den kua lo determiná e montante di e pago di destinashon liber. Ministerio di AIRR ta fasilitá pa e gobernantenan biaha pa Hulanda dos biaha pa aña den kuadro di konsulta.

Un punto di atenshon ta e kontakto entre Parlamento hulandes i miembronan di e diferente konsehonan insular. Parse ku den e struktura konstitushonal di ántes e miembronan di e konsehonan insular tabatin hopi kontakto ku miembronan di Parlamento, sigur esnan di nan propio isla. Pues, nan tabatin un punto di kontakto

ku e gobièrnu sentral di pais. Aparentemente, e falta di kontakto polítiko ku mandatarionan riba otro nivel – loke algun miembro di konseho inkorektamente ta yama un défisit demokrátiko – ta ser mirá komo un defisiensi. No tin un gobiernashon intermediario (eligi) na Hulanda Karibense. Komo un posibel solushon, tur aña lo por organisá un enkuentro bon prepará entre e miembronan di Konseho Insular i miembronan di Eerste i Tweede Kamer na Den Haag den kuadro di e siman BES. Di mi banda, ademas di reuní ku e kolegionan ehekutivo, mi sa tin enkuentro regular ku (miembronan di) e konsehonan insular riba e islanan ku mi ta usa tambe pa splika maneho di Reino i risibí nan komentarionan i transmití esakinan.

3. Koordinashon di maneho di Reino i kontakto ku outoridatnan lokal

Koordinashon di maneho di Reino i interdepartamental

Un di mi tareanan importante komo Representante di Reino ta di promové kooperashon mutuo entre e empleadonan públiko di Reino ku ta traha riba e islanan i kooperashon entre gobièrnu di Reino i e gobièrnunan lokal.

Na ougùstùs mi a organisá un enkuentro ku e hefenan di servisio i e kwartiermakernan di e departamentonan i di Rijksdienst Caribisch Nederland riba e opstákulonnan den maneho di gobièrnu di Reino na Hulanda Karibense. E konklushonnan prinsipal di e konsulta ei ta ku (1) ta eksistí un falta di koordinashon i direkshon (2) ta eksistí un falta di uso di ‘best practices’ riba tereno di komunikashon kultural, ekspertisio di e islanan i sosten pa e unidatnan di maneho den e ministerionan i (3) ta eksistí un falta di bon palabrashon tokante ehekushon di maneho di Reino ku e gobièrnunan di e islanan. Ta bini aserka ku kada departamento tin su mes manera di dirigí. Esei tambe ta pone ku komunikashon kla entre e gobièrnu lokal i gobièrnu di Reino ta bira mas kompliká. E hefenan di servisio i kwartiermakernan ta sostené e idea di fortifiká e funshon koordinativo di Representante di Reino. I tin espasio pa esei; Den Haag su funshon di maneho ta bai mas den fondo i Hulanda Karibense su funshon ehekutivo ta bini mas padilanti. Esei ke men mas nesesidat di konsulta i koordinashon riba e islanan mes.

Tur siman mi ta organisá un konsulta ku e hefenan di servisio/kwartiermakernan di e departamentonan pa papia riba temanan aktual. Nos ta probechá e enkuentro ei pa papia riba posibilidatnan di kooperashon interdepartamental i kon evitá trabou dòbel. Pa 2012, e departamentonan a indiká ki proyekto i aktividat tin planiá pa e aña siguiente. Lo pone e aktividat- i proyektonan akí den un agènda di ehekushon. Den konsulta ku gobièrnu lokal lo diskutí kiko ta e prioridatnan, ki asuntunan por kombiná i kon por tene mihó kuenta posibel ku e kapasidat di e islanan pa apsorbé e aktividatnan akí. E punto di salida ta ku mester ehekutá solamente e proyekto- i aktividatnan ku ta aparesé riba e agènda di ehekushon integral.

No ta realístiko pa suponé ku e islanan akí, ku un aparato gubernamental limitá, por traha riba e mesun tèmpo ku e makinaria polítiko hulandes. Ku muchu frekuensia ta lubidá ku tur e trabounan relashoná ku maneho nobo di Reino tin ku tuma lugá banda di e trabounan diario di semper. E avalancha di regla nobo ku a basha bini riba e islanan for di 10-10-10 ta eksihí bastante di parti di e islanan, den hopi kaso asta di mas.

Mester tin ménos preshon i mas koordinashon. P’esei mes, tin ku kumpli estriktamente ku e palabrashon pa keda ku un akitut reservá riba tereno legislativo

i, kaminda ta nesesario, mester por posponé i/òf koordiná implementashon i aplikashon di kuadronan hurídiko ku gobièrnu a aprobá kaba. Loke tambe ta falta ta koordinashon, pero di parti di un instansia ku ta familiarisá ku e situashon lokal i ku ta sigui e desaroyonan djaserka. E evaluashon di faktibilidat sugerí pa e propósito akí por ta un solushon.

Un idea ta pa stipulá ku tin ku presentá tur regla nobo i kambio di regla eksistente na Representante di Reino pa e duna konseho al respekto. E, di su parti, lo por formulá su konseho despues di konsultá ku e gobièrnu lokal. E evaluashon lo por tuma lugá a base di un kuadro ku konseho di minister lo tin ku fiha pa identifiká e konsekuensianan práktiko ku e reglanan nobo lo tin pa e situashon lokal na Hulanda Karibense, i lo inkluí e konseho den e splikashon di e regla nobo òf adaptá. Di e manera ei, e ministerio en kuestion ta hañ' é obligá di pone su mes bon na altura di e efekto ku e reglanan nobo òf adaptá lo por tin lokalmente. Klaru ku e responsabilidat final pa implementashon di lei i regla nobo ta keda den man di e mandatario responsabel. Kisas por trata e ròl nobo akí di Representante di Reino komo koordinadó i konsehero den e evaluashon ku mester tuma lugá sinku aña despues di e fecha di transishon.

Pa kada dossier di maneho lo mester purba kontestá e siguiente pregunta: “Kon nos ta bai organisá su ehekushon den kolaborashon ku e islanan?”

Ainda bes tras bes por mira ku Den Haag i e islanan ta biba den dos realidat separá. Apesar di tur bon intenshon ku por tin tras di maneho nobo for di perspektiva di Hulanda europeo, hopi bes e efekto no ta esun deseá. Den hopi kaso, e ‘local touch’ ta impresindibel. De echo, den e konteksto akí mes mi ta ripará ku e ekspertonan ku e islanan por konta kuné ta birando ménos debí ku ta yamando e kwartiermakernan di promé ora bèk. E departamentonan di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino, Siguridat i Hustisia, Finansa i Salubridat Bienestar i Deporte no tin persona di kontakto (mas) stashoná na Hulanda Karibense. Den e departamentonan, ta kitando e aktividatnan relashoná ku Hulanda Karibense for di e timnan spesialisá i pone nan huntú ku otro ‘trabou regular’. E konsekuensia inevitabel ta ku e sentido di responsabilidat ta bira ménos i ku e konosementu presente den e departamentonan ta disparsé. Na mes momento, ta pone hende traha riba dossier karibense sin ku nan a yega di pone pia riba un di e islanan.

Mi ta ripará ku den nan komunikashon ku e islanan, e departamentonan tin e tendensia di apliká norma hulandes. Mester evitá ku e pueblo di e islanan ta hañ' é konfrontá ku ‘un kampaña tras di otro’. Riba e tereno akí tambe mi ta mira un papel koordinativo importante ku Representante di Reino por desempeñá.

Pa por ofresé mas trabou na midí i tene debido kuenta ku sirkunstansianan lokal, ta bon pa e departamentonan su kolaboradónan di maneho t'ei presente riba e islanan i disponé di un sierto grado di libertat i espasio di maneho. Den práktika ta imposibel pa maneho bini eksklusivamente for di e departamentonan na Den Haag. Hopi malkomprendementu ku na nan turno a hiba na malkontentu bou di e poblashon a surgi debí na un maneho muchu rígidu for di Den Haag.

4. Bon gobernashon

E outoridatnan lokal di e islanan ta haña nan konfrontá ku un kantidat di desaroyo nobo den poko tempu. E kambio prinsipal ta e introdukshon di e sistema dualista menshoná mas ariba. Mirando atras por bisa ku tabatin desaroyo positivo i tambe motibu di preokupashon den e di dos mitar di 2011.

Positivo

Entre tantu, e islanan a nombra nan sekretarionan insular (eilandgriffier). E desaroyo akí ta positivo sin mas, ya ku awor e konsehonan insular ta den un mihó posishon pa kumpli ku nan tarea- i kompetensianan. Konsulta ta sosodé na un manera mas i mas strukturá. Por ehèmpel, den pasado tabata yama reunion riba un base ad hoc. Awendia ta traha skema di reunion, di manera ku e konsehonan insular por reuní riba un base regular. Otro desaroyo nobo ta ku a nombra un Presidium di e konseho. Por konstatá ku e konsehonan insular ta purba kumpli seriamente ku nan tareanan di kòntrol i definishon di kuadro di maneho. Entre tantu e prosedimentu pa nombra un gezaghèber nobo na Boneiru a keda kompletá eksitosamente i den bon kooperashon ku e Konseho Insular i e komishon di konfidensia formá di su miembronan. A kuminsá traha riba formulashon di e ordenansanan nesesario i ya por kuminsá mira resultado. Ainda implementashon completo di WolBES no a bira realidat, aunke mi ta konstatá ku podisé e plasonan fihá pa logra esei ta muchu ambisioso sí.

Preokupashon i punto di atenshon

Un motibu di preokupashon tabata funshonamentu di atministrashon públiko na Boneiru. Desishonnan tabata ser tumá parsialmente fuera di esfera públiko i inkluso fuera di e órganonan gubernamental. Por ehèmpel, desishonnan di Kolegio Ehekutivo tabata tuma lugá via konsulta entre representantenan di e partidonan di koalishon. Tabata pone e resultadonan di e tipo di konsulta ei den algu asina manera un dekreto anto duna Kolegio Ehekutivo esaki pa ehekut'é. For di 10-10-10 no a publiká dekreto di Kolegio Ehekutivo mas den boletin. Ademas, tabatin un miembro di Konseho Insular ku tabata risibí un pago mensual serka un diputado di su partido. E asuntunan akí i mas a hiba mi na e desishon di manda un karta dia 1 di sèptèmber pa e miembronan di Konseho Insular i Kolegio Ehekutivo ekspresando mi preokupashonnan. Gezaghèber di e tempu ei tambe a ekspresá su preokupashonnan den un karta ofisial na Konseho Insular i Representante di Reino. Poko despues ku mi a manda e karta ku mi preokupashonnan, tabatin un kambio di gobièrnu i algun diputado nobo a drenta den funshon. Kolaborashon ku e Kolegio Ehekutivo aktual ta kana na un manera konstruktivo i den un ambiente positivo.

Nombramentu di un sekretario insular a tuma lugá na un manera no totalmente impekabel i aparentemente ta ku e mayoria di mas chikitu posibel so a logr'é. Mi opinion ta ku un di e motibunan di esaki ta ku no tabatin bon palabrashon di antemano tokante e prosedimentu ku mester sigui. Un kos remarkabel ta ku, despues, miembronan di e komishon di konfidensia a insistí pa ami keda sin aprobá e nombramentu, na lugá di sinta i purba saka afó pa nan mes ta kiko a bai robes. Mi a skirbi un karta al respekto na Konseho. Ainda e miembronan di Konseho tin difikultat pa asumí nan papel den e struktura nobo.

Atministrashon finansiero di St.-Eustatius tambe tabata motibu di preokupashon. Por ehèmpel, a konstatá ku tabatin gastu hasí na un manera ilísito i tabatin kambio di presupuesto ku College Financieel Toezicht a desaprobá. P'esei minister di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino a disidí di laga e supervishon finansiero tuma lugá di antemano, pa gobièrnu por trese òrdu riba tereno di finansa den

koordinashon ku Cft. Un opstákulo ta ku ainda St.-Eustatius no a logra yena e vakatura pa un hefe di Finansa. Entre tantu, na St.-Eustatius tambe un Kolegio Ehekutivo ku miembro nobo a drenta den funshon resientemente, despues ku un di e anterior partidonan di koalishon a retirá su sosten.

Reorganisashon di e organisashonnan públiko di e islanan ta kana poko poko. Bahada di gastu (te asina leu) no a tuma lugá i ainda e fondonan ku a hasi disponibel pa krea un reda sosial no a ser usá pa e propósito ei, òf na un manera hopi limitá so. Tin ku bisa sí, ku merkado laboral riba e islanan ta laga poko òf niun espasio pa haña otro trabou pa personal di mas.

Relashon finansiero

E relashon finansiero entre e entidatnan públiko i gobièrnu di Reino ta basá riba e repartishon di tarea. Ta otorgá un pago di destinashon liber pa finansiá e tareanan ku gobièrnu insular ta ehekutá riba e isla. Banda di esei, ta finansiá e tareanan insular a base di entrada propio i pago no regular. Montante di e pago di destinashon liber ta un tema di diskushon ku ta keda bini padilanti. E islanan ta bisa ku nan tin un défisit struktural di fondo pa por kumpli debidamente ku e tareanan ku lei ta asigná na nan. E falta di fondo akí ta un di e motibunanan di e no muchu bon—i tin biaha mal—estado di e fasilidatnan públiko ku gobièrnu lokal ta responsabel p’e. E lei FinBES, ku ta prohibí finansiamentu eksterno, limitá gravemente di e posibilidatnan pa desaroyá, por ehèmpel, un área komersial, ku òf sin kooperashon públiko/privá. A base di FinBES, un vakdepartement por disidí di duna un fianza liber di interes pa un tarea públiko spesífiko. Pero esei por solamente si e entidat públiko ta den posishon pa paga e fianza bèk den forma di un rebaho di e pago di destinashon liber. En bista ku ya kaba tin masha poko espasio finansiero, ta riská pa bisa ku lo ta responsabel pa hasi algu asina.

Pa por yega na un balansa realístiko entre e fondonan disponibel i e tareanan ku mester kumpli kuné, durante e konsulta polítiko di mart 2011 e islanan a palabrá ku minister di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino pa fiha un kuadro di referencia. Na e momentonan akí, e estudio korespondiente a tuma lugá kaba i ta spera e resultatnan definitivo na mart di 2012. Despues di esei lo tuma e desishon na nivel di gobièrnu.

Supervishon di personal

Manera ya mi a mensioná, Representante di Reino mester haña mira e desishonnan di e entidatnan públiko relashoná ku personal, pa e aprobá nan. Supervishon di personal ta inkluí den WolBES pa garantisá bon gobernashon. Representante di Reino por nenga di aprobá un desishon ku ta kontra derecho òf kontra interes públiko. Aunke enfátikamente Lei ta ofresé e posibilidat pa elaborá e supervishon akí mas aleu den un regla di maneho, te n’e dia djawe esaki no a tuma lugá. Debí ku no tin un kuadro evaluativo konkreto, e evaluashon ta un proseso simplemente atministrativo na mi opinion. Por ehèmpel, mi no tin e posibilidat di evaluá contenido di e dokumentonan ku mi risibí, por ehèmpel deklarashon di kondukta. Den e konteksto akí ta bon pa mensioná e kuestion di akuerdo di enkargo. WolBES no ta eksigí pa mi aprobá e akuerdonan di derecho privá akí. Esei ke men ku ta fásil pa hinka kualke nombramento polítiko den bachi di un akuerdo di enkargo i asina evadí supervishon. Mi tin mi dudanan tambe pa loke ta e momento ku e supervishon ta tuma lugá, esta, despues ku e Kolegio Ehekutivo nombra e kandidato òf, den kaso di sekretario insular, despues ku Konseho Insular nombr’é.

Pa e supervishon di personal por kumpli ku e meta pa kua a introdusié—esta, garantisá bon gobernashon—mester elabor’é den un regla di maneho ku ta inkluí un kuadro evaluativo bon definí. Pa loke ta dunamentu di deklarashon di kondukta, podisé por sigui e práktika usá na e parti europeo di nos pais.

Atendementu di keho

No tin un medio ainda pa atendé keho di siudadano tokante nan gobièrnu lokal. Ainda e tres islanan tin ku tuma un desishon tokante defensor di pueblo. Pa keho tokante gobièrnu di Reino, e regla ta sigui e modelo ku ta konta pa Hulanda europeo; den promé instansia e órgano ku e keho ta dirigí kontra dje mes tin ku atend’é i den di dos instansia Nationale Ombudsman. Den kuadro di e preparativonan pa bishita di e Komishon Fiho di Parlamento pa Relashonnan den Reino, Nationale Ombudsman a manda un lista di e kehonan risibí di Hulanda Karibense. E lista akí, ku un total di 83 keho, a pinta un kuadro preokupante. Despues di a puntra Ombudsman mas aleu al respekto a bin resultá ku mester wak e asunto akí hopi mas den detaye sí. Di e 83 kehonan, 26 ta di un karakter asina general ku no por konsiderá nan keho mes (por ehèmpel, tokante e posishon nobo di e teritorio insular òf e desaroyo di forsa di kompra). Di e 57 otro nan, a resultá ku un gran parti di nan no a ser entregá na e instansia konserní di gobièrnu promé. Den e kasonan akí, de echo Nationale Ombudsman a fungi pa Hulanda Karibense komo esun ku a atendé e kehonan den promé instansia. Despues a manda e kehonan en kuestion pa e servisionan konserní atendé nan tòg.

5. Adelanto riba kada tereno di maneho

Enseñansa

Ministerio di Enseñansa Kultura i Siensia (EKS) ta hasiendo invershonnan grandi den kalidat di enseñansa na Hulanda Karibense. Hopi bes e adelantonan riba tereno di enseñansa ta ser mensioná komo ehèmpel di e bentahanan di e echo ku e islanan a bira parti di sistema estatal Hulandes. EKS a formulá un agènda 2011–2016 pa enseñansa ku e meta di huntu fiha palabrashonnan pa drecha di kalidat di enseñansa. E meta prinsipal ta di hisa nivel di idioma i matemátika i tambe e kalidat di maestro, lider di skol i direktiva di skol. Awor, algu mas ku un aña despues di 10-10-10, e resultado prinsipal ta ku e pruebanan CITO ta mustra ku e prestashon di e alumnonan ta bayendo dilanti. E skolnan ta dedikando atenshon èkstra na matemátika i idioma (hulandes, ingles i papiamentu) i ta duna kuido èkstra na alumno ku tin problema ku siñamentu i komportashon. Ademas, kada skol a formulá un plan di mehorashon. A pone guia eskolar i guia di dosente na e skolnan pa yuda pone e kalidat na nivel. Riba kada un di e islanan a habri un Sentro di Konosementu di Kuido di Enseñansa i kada isla tin su propio plan insular di kuido. Riba tur tres isla enseñansa di fishi ta den un proseso di desaroyo.

Riba tereno di alohamentu, a traha un plan di alohamentu 2011- 2015 pa kada isla i tin proyekto di konstrukshon andando riba tur tres isla tambe. Sinembargo, e gastunan di konstrukshon ta haltu i ta saliendo gastunan inesperá i no presupuestá. EKS lo pidi fondo adishonal pa esakinan den e voorjaarsnota. A pone fondo adishonal disponibel pa muebla i ekipá edifisio di skol. Danki na esei por invertí den buki, método di lès, material di wega, mobilario, buki digital di skol i

automatisashon. Ademas tin mas espasio finansiero pa drecha salario di e maestronan.

E Lei di Finansiamentu di Estudio BES (Wet studiefinanciering BES) ta brinda posibilidat pa finansiá estudio na nivel MBO te universitario, inkluso pa studia den region di Karibe, Merka i Hulanda.

Den mi kòmbersashonnan ku e hóbenan riba e islanan akí mi por a ripará e entusiasmo di nan parti pa e posibilidatnan nobo ku nan tin pa desaroyá, danki na e situashon konstitushonal nobo.

Kuido

Kuido i ehekushon di kuido riba e islanan a pasa den un komienso difísil. Tabatin hopi krítika i resistensia relashoná ku e kambionan i kontra e manera ku e ofisina di seguro di kuido tabata yuda e pashèntnan. E imágen negativo ei no ta disparsé di un dia pa otro i ta difísil pa kambi' é. Ku un bon start bo ta na mitar kaminda, pero den e kaso akí ta nèt lo kontrario a tuma lugá. A hinka hopi energia den un plan di mehoramentu i komunikashon i esei a resultá den hopi adelanto. E esfuersonan di ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (SBD) a produsí bon resultado. Awor, tur hende ta sigurá ku un pakete amplio di kuido. Ademas, awor, entre otro, transporte médiko di emergensia for di Saba i St.-Eustatius ta posibel di dia i anochi, a inkluí medionan antikonseptivo den e pakete di seguro di kuido i ta sigui traha den kooperashon ku GGD Den Haag pa desaroyá kuido di salú públiko. Den kolaborashon ku pais St.-Maarten ta studiando kon por mehorá kalidat di kuido den e sentro médiko ku tin riba e isla ei. Ku tempu, e mehoramentu akí por pone ku pashèntnan di Saba i St.-Eustatius lo por hasi un mihó uso di kuido spesialisá na St.-Maarten. Na kuminsamentu tabatin hopi resistensia tokante transferensia di pashènt pa Guadeloupe i Colombia. Na kuminsamentu di desèmber un delegashon ku a konsistí di representantenan di e gobièrnu lokal, ministerio di SBD, dòkter, Representante di Reino i personal di komunikashon a biaha pa Guadeloupe i Colombia. Asina, por a haña un bista aya mes di e kuido ku ta ofresé na e pashèntnan transferí pa un hospital na un di e paisnan ei pa risibí kuido spesialisá. E biahe a duna un bon bista di e situashon na e sitionan akí, un mihó idea di e sirkunstansianan ku e pashèntnan ta yega topa i di e kalidat di kuido i e akohida ku nan por spera di risibí. E konklushon, ku a gosa di aseptashon amplio di e delegashon, tabata ku tantu Colombia komo Guadeloupe ta ofresé kuido di ekxelente kalidat.

Futuro lo tin ku muestra si e eskohonan hasí ta finansieramente faktibel òf nò. Debí ku ta trata aki di un tema asina delikado, un punto di partikular interes ta ku si ta faktibel pa keda traha ku tur dos pais (Guadeloupe i Colombia) komo opshon ora mester manda pashènt afó. Otro asuntu di atenshon importante ta e idioma ku ta papia na Guadeloupe (franses). E barera di idioma ta trese problema kuné i tin ku resolv'é esaki na korto plaso. Tambe mi ta preokupá tokante St. Elisabeth Hospitaal (SEHOS) na Kòrsou, kaminda ta manda pashènt di Boneiru pa risibí kuido mas spesialisá. E kooperashon ta bai hopi tranká i tin hopi keho tokante kalidat di kuido na SEHOS. E problema ta ku no tin muchu alternativa. Ta hasiendo uso mas amplio di e kapasidat di kuido disponibel na Colombia i di hospitalnan na Hulanda ku nos tin akuerdo di kooperashon kuné, i kisas por traha mas ku Aruba tambe, aunke nan hospital su kapasidat ta limitá. Ainda no tin un solushon definitivo disponibel. Ministerio di SBD ta trahando duru riba esaki.

For di mediado di febrüari, lo kuminsá den etapa ku diálisis di nir na Boneiru. Danki na esaki, den futuro serkano, 15 pashènt lo no tin nodi mas di bai Kòrsou te tres biaha pa siman pa tratamentu. Pa algun di e pashèntnan, e echo ku nan no ta haña daggeldvergoeding mas pa nan tratamentu na Kòrsou a krea un problema grave di entrada. Den kooperashon ku e entidat públiko ta trahando riba un solushon, pero e ehèmpel akí ta ilustrá bon kla kon kompleho e konsekuensianan di sierto kambionan por ta.

Maneho sosial i bienestar

Huntu ku e islanan, ministerio di Asuntunan Sosial i Labor (ASL) ta invertiendo den un manera integral pa ataká e problemátika sosial-ekonómiko. Ku e meta ei, e departamento ta kolaborando ku Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino, Enseñansa Kultura i Siensia, Salubridat Bienestar i Deporte, i Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i Inovashon pa fomentá e desaroyo sosial-ekonómiko di e islanan. Esaki a hiba na dos proyekto pa krea empleo na St.-Eustatius i posibilidatnan pa drecha e situashon entre otro pa medio di programa di labor, fasilidat di bario i di deporte, krèsh i bibienda. E gobièrnunan insular mes ta responsabel i si nan ta deseá esei nan por risibí asistencia di e departamentonan.

Tabatin ku eliminá atrasonan den pago pa pèrdida di salario (a base di e Lei di Seguro di Enfermedat BES [Wet ziekteverzekering BES] i e Lei di Seguro di Aksidente BES [Wet ongevallenverzekering BES]) di e periodo promé ku 10-10-10. Esaki a pone un preshon grandi riba e unidat di Asuntunan Sosial i Bienestar di RCN, i algun dunadó di trabou konfrontá ku pago atrasá a trese nan malkontentu dilanti tambe. Entre tantu, e pagonan ta sosodiendo na tempu.

A bira nesesario pa reevalú e kobradónan eksistente despues ku a introdusí e Dekreto di Ònderstant BES. A bin sali afó ku tin hende tabata kobra di mas. Den un kòmbersashon personal ku nan, a purba saka afó e motibu. Den kaso ku no por culpa e persona pa loke a pasa, no tin nodi di kobra e sèn bèk. Si mester kobra, lo studia ku kuidou kon pa hasi esei, por ehèmpel pa medio di un areglo di pago. A koordiná e prosedimentu akí ku e kolegionan ehekutivo.

A palabrá ku Kolegio Ehekutivo di Boneiru ku ehekushon di dunamentu di pèrmit di trabou lo keda den man di Asuntunan Sosial i Bienestar. Anteriormente a palabrá ku entrante dia 1 di yanüari 2012 lo a pone ehekushon di esaki den man di e entidat públiko.

A papia ku e kolegionan ehekutivo riba e pagonan di seguro sosial. En bista ku desaroyo di preis ta diferente riba kada isla, minister di Asuntunan Sosial i Bienestar a disidí ku lo indeksá e montantenan pa kada isla apart.

Siguridat i hustisia

Entrante 1 di òktober, e persona di kontakto pa Siguridat i Hustisia no t'ei mas. Ta spera di tin un susesor riba korto plaso, pero den e periodo tras di lomba a sinti hopi falta di un persona di kontakto pa e dossiernan importante di S i H.

Kapasidat di e instituto hudisial na Boneiru ta kompletamente okupá. Asta falta espasio den sèl i, debí na esei, tin ku pone detenido den libertat promé ku ora. Aínda no tin sèl spesífikamente pa hende muhé, i komo konsekuensia no por alohá hende muhé ainda.

Detenidonan di Saba i St.-Eustatius mester ta den un instituto na Hulanda Karibense mes. Debí na falta di kapasidat di detenshon na Saba i St.-Eustatius, ta manda e

detenidonan di e islanan akí e instituto hudisial na Boneiru. Pa mas ku un motibu esaki no ta ideal, ni pa e detenido mes ni pa su famia.

Falta di sèl na Hulanda Karibense ta un punto di preokupashon. P'esei mes ta hopi bon pa realisá e konstrukshonnan planiá pa Boneiru i St.-Eustatius; e gobièrnunan insular mester duna hopi prioridat na e asuntu akí.

E plan pa konstruí un instituto hudisial na St.-Eustatius ta konfrontando hopi opstákulo debí ku gobièrnu di e isla, apesar di insistensia di parti di Dienst Justitiële Inrichtingen, no ta kaba di tuma un desishon pa kaba tokante e lokashon. Asin'akí lo no por resolvé e problema señalá anteriormente riba término kòrtiku i e kadena di siguridat lo ser opstakulisá gravemente.

E kursonan pa personal di prizòn ta tras di lomba, pero e pèrdida di empleado ta grandi.

Na e momentunan akí e sèlnan di polis na Saba no ta den kondishon pa tene detenido den nan. Adaptashon di e sèlnan ta kana poko poko.

Na 2011 ainda no a logra yena tur vakatura di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense. Prinsipalmente e falta di personal di reshèrshi ta motibu di preokupashon, prinsipalmente en bista di e oumento di kriminalidat.

Den e último tres añanan a oumentá e kapasidat di detenshon di 26 lugá operashonal te 76 lugá struktural di detenshon. No opstante, pueblo riba e islanan ta sinti mas i mas insegur, entre otro debí na e falta di mas kapasidat di detenshon i di personal den Kuerpo Polisial. Empresario- i siudadanonan ta sali aktivamente den publisidat pa pidi atenshon pa nan preokupashonnan riba tereno di siguridat.

Durante su bishita na Boneiru, minister di S i H, na nòmber di sekretario di estado di S i H, a primintí ku den 2012 lo tuma medida riba tereno di kapasidat di detenshon.

Tokante e nivel di personal di Kuerpo Polisial tambe el a primintí un ke otro pa 2012. Ainda no a realisá e promesa pa duna e islanan asistensia konkreto pa formulá e plannan ku lei ta eksigí pa kombatimentu di desaster i kòntrol di krísis. E entidatnan públiko ta spera ku lo bini yudansa riba término kòrtiku pa por kuminsá formulá e plannan.

Medio ambiente i ordenashon teritorial

Na desèmber Eerste Kamer a trata e Lei VROM BES pa di dos bes i a aprob'é despues ku e sekretario di estado a formulá un plan di implementashon i hasi sierto promesanan relashoná ku finansiamentu di e proyekto di Union Europeo pa purifiká awa di kloaka na Boneiru. Esaki a habri kaminda pa sigui duna forma na e maneho di medio ambiente i ordenashon teritorial riba e islanan.

Na Boneiru, konstrukshon di un sistema di kloaka i purifikashon di awa di kloaka ta den pleno marcha. Ta spera ku e konstrukshon lo keda kla den transkurso di 2012. No tin palabrashon kla ainda tokante eksplotashon di e instalashonnan. Esaki ta un asuntu ku por trese problema. Na momento ku e Lei VROM BES a drenta na vigor, a krea e posibilidat pa traha e ordenansanan nesesario tambe pa awa di kloaka. Den e último fase di e proyekto mester konektá e hotèl- i bibiendanan na e sistema di kloaka. Deliberashonnan al respekto ku e partinan enbolbí ta andando ainda. Segun e promé kákulonan preliminar, e gastunan di konekshon pa kas partikular ta bai sali un par di mil dòler i pa hotèl i kompleho di apartamento nan por subi yega te vários shen mil dòler. For di awor kaba, tantu siudadanonan privá komo empresarionan ta dunando di konosé ku nan no tin moda di paga montantenan asina. Pues, lo tin ku diskutí e asuntu akí di nobo. Aktualmente, den konsulta ku Union Europeo, ministerio di Infrastruktura i Medio Ambiente ta buskando un solushon.

Na St.-Eustatius a traha duru riba realisashon di un ret di awa di bebe. Ta spera ku e proyekto di Union Europeo akí tambe lo keda kla den 2012. Despues, e entidat públiko lo tin ku lanta un empresa di distribushon. E preparativonan pa esaki ta andando ainda.

Realisashon di e sistema di kloaka na Boneiru i e ret di awa di bebe na St.-Eustatius ta bai a kosto di e ret di karetera di e dos islanan, ku di mes kaba no tabata den muchu bon estado. Tin kaminda mester a keda hopi tempu será, buraku i kobá den kaminda ta keda para largu habrí i e manera ku ta drecha e kamindanan ta laga di deseá. Buraku profundo ta keda atras na diferente kaminda, formando un peliger pa tráfiiko i okashonando daño na vehíkulo; en fin, un situashon ku na Hulanda europeo lo ta inaseptabel.

E terminal di almasenamentu i trasbordo di zeta NuStar na St.-Eustatius tin intenshon di amplia su kapasidat riba korto plaso. E gobièrnu lokal ta positivo tokante e plannan di ampliashon akí. Ministerio di Infrastruktura i Medio Ambiente ta duna e gobièrnu lokal sosten ku e preparativonan relashoná ku e pèrmitnan lokal nesesario. Pa e ampliashon por tuma lugá, tin mester di algun pèrmit tambe di ministerio di Infrastruktura i Medio Ambiente.

Suministro di energia

E sistema di suministro di energia riba e islanan akí ta diferensia bastante di e situashon na e parti europeo di nos pais. Nan ta produsí koriente 'stand-alone'. Ya ku ta di isla nos ta papiando, no tin konekshon internashonal ku niun otro ret. Na St.-Eustatius i Saba ta usa zeta komo kombustibel, i na Boneiru tambe, aunke ei ta usa bientu tambe, ku ta sirbi pa 30 porshento di e produkshon, komo promedio. E empresanan di energia ta propiedat di e gobièrnunan lokal i na Saba i St.-Eustatius produkshon i distribushon ta den man di e mesun empresa. Na Boneiru produkshon i distribushon ta apart. E merkado ta organisá di tal manera ku e konsumidó no ta liber pa skohe un suministradó. Preis di energia ta sumamente haltu, sigur na komparashon ku e parti europeo di nos pais. Ta usa koriente prinsipalmente pa refrigerashon i pa èrko. Ademas di awa di yobe, ta produsí awa di bebe riba e islanan for di awa salu, un proseso ku ta eksigí hopi koriente.

E konstelashon akí ta basta similar na e situashon ku tabatin ántes na e parti europeo di nos pais, tempu di e kompanianan di utilidat. Na mi opinion, e falta di regulashon adekuá den e sektor ta pone ku Gobièrnu di Reino tin ku karga mas responsabilidad na komparashon ku Hulanda europeo pa fiha maneho ku e meta di garantisá suministro, i pa kuadronan regulatorio riba tereno di kalidat, aksesio i energia pagabel.

E Lei di Suministro di Energia BES (Wet Energievoorziening BES, ku ta un kontinuashon di e legislashon ku tabata vigente na Antia Hulandes) ta delegá e responsabilidad pa suministro di energia na e entidatnan públiko. Na mi opinion esaki ta un responsabilidad muchu pisá ku pronto e entidatnan públiko lo no por karga nan so mas sin yudansa di Gobièrnu di Reino. Entre tantu, minister di Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i Inovashon a primintí ku e yudansa ei lo bini.

E islanan tin ekselente potensial pa generá energia duradero, prinsipalmente a base di bientu, solo i kalor di tera. Ministerio di Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i

Inovashon a laga hasi algun estudio di e posibilidatnan akí. Na mi pareser, Hulanda por benefisiá masha tantu di e ekselente kondishonnan ku tin riba e tres islanan pa eksperimentá ku generashon di energia duradero. I riba tereno di transporte, un isla kaminda tur kos ta na un distansia relativamente kòrtiku tin bon potensial pa usa otro tipo di kombustibel na lugá di kombustibel fósil.

E suministro di energia di Saba, St.-Eustatius i St.-Maarten ta bini di Gemeenschappelijk Energiebedrijf Bovenwindse Eilanden (GEBE). Despues di e desintegrashon di Antia a palabrá ku lo parti e akshonnan di GEBE bou di e tres islanan. E gastunan pa generá koriente riba Saba i St.-Eustatius ta mas haltu ku na St.-Maarten. Bou di Antia Hulandes tabata tene e tarifanan meskos pa tur tres isla. Ora Antia Hulandes a bai for di otro, gobièrnu di St.-Maarten a duna di konosé ku e no ke sigui ku e tipo di “supsidio krusá” akí. E alternativa lo ta pa Saba i St.-Eustatius risibí nan suministro di koriente na un preis supstansialmente mas haltu. E habitantenan di St.-Eustatius i Saba no por haña nan ku esaki tambe riba tur e oumentonan di preis.

Riba iniciativa di ministerio di Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i Inovashon, èks direktor di NUON Ludo van Halderen a presentá un proposishon relashoná ku repartishon di e akshonnan i biennan di GEBE, i tambe un proposishon tokante kon tantu St.-Eustatius komo Saba kada un lo por lanta su propio empresa energétiko independiente. Dia 27 di òktober 2011 St.-Maarten i e dos islanan hulandes di Islariba a sera un akuerdo tokante kon ta bai repartí e akshonnan i kon ta bai desmantelá GEBE finansieramente. Entrante 1 di yanüari 2012, St.-Eustatius i Saba lo tabatin nan empresanan energétiko operando independientemente. E meta akí i e trayectoria pa realis'è a resultá di ta mas kompliká ku a kere. Riba enkargo di Ministerio ta asesorando esnan konserní tokante establesementu di e empresanan nobo i tambe tokante kon pa baha gastu.

Aktualmente, produkshon di koriente na Saba ta hopi vulnerabel. E ekipo ta bieu i su ubikashon na e haf ta peligroso den kaso di mal tempu.

Na St.-Eustatius tin e posibilidat di dependé riba e kapasidat di produkshon di Nustar den kaso di un kalamidat.

Ministerio di Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i Inovashon ke duna un estímulo fuerte pa (sigui) traha den direkshon di uso di energia duradero tantu na e dos islanan di Islariba komo na Boneiru. Ta studiando e posibilidat di usa kalor di suela, pero pa e por ta rendabel lo mester traha ku un merkado mas amplio ku e dos islanan chikitu akí sí. Di otro banda, energia di bientu sí lo por hasi St.-Eustatius i Saba hopi ménos dependiente di preis di petroli anto na korto plaso. Esei lo rekerí invershon kuantioso. Sin yudansa finansiero supstansial di Gobièrnu di Reino, segun mi lo no ta posibel realisá e solushonnan duradero na un tarifa ku e usuarionan por paga. Minister a bisa ku e ta trahando pa na fin di 2012 tantu Statia komo Saba tin nan propio empresa energétiko rendabel.

Boneiru su suministro di koriente ta bini di e planta di energia di Ecopower. E empresa ta usa energia di bientu i un planta di kombustibel. Por deskribí e resultadonan lográ a base di energia di bientu komo espektakular. Ademas nan ta tene e imágen di Boneiru na haltu komo ‘isla ekológiko’. Komo promedio, ta produsí 30 porshento di e nesesidat energétiko a base di energia di bientu i tin momentunan ku e ta yega te asta riba 50 porshento. Un dato remarkabel ta ku no a usa niun sèn pretu di supsidio di gobièrnu pa e mulinanan di bientu. Water en Elektriciteit bedrijf

Bonaire (WEB) ta enkargá ku distribushon di koriente. E akshonnan di WEB ta shen porshento den man di e entidat públiko di Boneiru i WEB ta forma parti di Boneiru Holding Maatschappij (BHM). Un disputa entre WEB i Ecopower tokante tarifa a krea un relashon tranká entre e dos empresanan i problema di likides pa Ecopower. E disputa akí a asta hiba na un interupshon den e suministro di koriente.

Un intento di mediashon di parti di un eksperto apuntá pa ministerio di Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i Inovashon a hiba na diálogo ku e meta di yega na un solushon di e disputa i traspaso di Ecopower pa WEB òf BHM. A palabrá ku si esei no logra, lo inisiá e proseso di arbitrahe fihá den e akuerdo entre WEB i Ecopower. Entre tantu a inisiá e proseso di arbitrahe pareu ku e negosiashonnan entre Ecopower i WEB ta sigui nan kurso. Asina lo por yega na un solushon pa e disputa tokante tarifa. Ecopower ta forma parti di e biennan di e empresa Econcern, un empresa fayit.

Rabobank a finansiá Ecopower. Riba término korto lo mester buska un solushon pa garantisá kontinuidat di suministro di koriente na Boneiru na tarifa rasonabel. Debí na e eskala den kua, i e sirkunstansianan bou di kua, ta suministrá energia, mester diskutí si ta rasonabel pa kobra e usuario pa tur e gastunan. Aki, nos no por keda sin pensa riba un otro situashon similar: e plan pa kobra e usuarionan pa e gastunan di eksplotashon di e sistema nobo di kloaka, tratá den e deliberashonnan tokante e Lei VROM-BES den Eerste Kamer.

Resientemente, minister di Asuntunan Ekonómiko Agrikultura i Inovashon a indiká ku nan ta dispuesto di kooperá pa yega na un solushon real di e problemanan na Boneiru.

Impuesto i Duana

Entrante 1 di yanüari 2011 e sistema fiskal BES nobo a drenta na vigor. Esaki a nifiká kambionan drástiko na komparashon ku e sistema anterior bou di Antia Hulandes. Ta bini aserka ku a adaptá e leinan akí na kada un di e islanan di Hulanda Karibense i, debí na esei, pa kada isla aplikashon di e lei- i reglanan por hiba na resultado diferente. No ta e reglanan so a kambia; e kobransa tambe a bira mas profeshonal. Bou di Antia Hulandes e kobransa tabata laga di deseá. Debí na esei atraso tabata akumulá i gobièrnu no tabata risibí entrada. Den e situashon nobo, e kobransa ta tuma lugá na un manera adekuá. Promé ku 1-1-11, apénas tabata kobra impuesto di importashon i di otro tipo na Saba i St.-Eustatius. Hende tabata sinti ku e rompslomp atministrativo pa importá merkansia tabata krea un peso desproporshonal i mas pisá ku loke ta nesesario. Entre tantu, serviso di impuesto i Duana ta organisando e prosedimentunan pa importashon i eksportashon, pa tene mas kuenta ku e kliente.

Sekretario di estado di Finansa a atendé e malkontentu tokante e medidanan fiskal na un manera rápido i ku determinashon. Tin gran apresio pa e echo ku el a bin bishitá e islanan sin tarda, i pa e rapides ku kua e adaptashon- i medidanan a tuma lugá.

Sifranan preliminar ta indiká ku na 2011 entrada di impuesto a surpasá espektativa ampliamente. Un di e promesanan di sekretario di estado tabata ku e entrada èkstra lo bai bèk pa e islanan. Den ehekushon di e promesa ei mester vigilá ku posibel redukshon di impuesto en bèrdat ta funshoná di tal manera ku e habitantenan di e islanan ta benefisiá konkretamente. Por ehèmpel, si baha ABB esei lo mester hiba na bahada di preis, no na márgen mas amplio pa e empresanan. No tin un mekanismo pa garantisá esei, sinembargo, e ta algu indispensabel sí.

Empresarionan na Hulanda Karibense ta haña ku e mehoramentu sperá di e klima di negoshi komo resultado di e sistema fiskal nobo no a resultá bèrdat. Además, empresanan ku hopi propiedat inmueble, por ehèmpel e hotèlnan, ta mira e impuesto riba propiedat inmueble ku lo kuminsá kobra na 2012 riba e aña fiskal 2011 komo un karga finansiero pisá ku nan lo no por paga. Mas i mas opheshon ta lanta bou di empresarionan kontra e parti di e sistema fiskal nobo ku a introdusí un impuesto riba propiedat inmueble na lugá di e impuesto riba ganashi. Nan ta teme konsekuensianan finansiero grave, partikularmente den ramo turístiko, i ta haña ku e no ta kuadra ku e meta ku e sistema nobo lo mester logra, esta, di aportá na desaroyo ekonómiko.

Finalmente, por bisa ku e tarifa nulo fihá pa importashon di outo ku ta skapa energia ta kuadra presis ku e kantidat di outo di e kategoria ei ku a importá realmente. Esei ta debí en parte na e echo ku a fiha kriterionan sumamente estrikto pa un outo por bini na remarke pa e kalifikativo “hopi efisiente”, miéntras ku di otro banda e infrastruktura lokal no ta prepará pa e tipo di vehíkulo high-tech aki ku di naturalesa ta delikado.

*** Atenshon: E vershon na papiamentu aki ta solamente un instrumento di sosten i yudansa. E vershon na Hulandes ta e vershon ofisial.